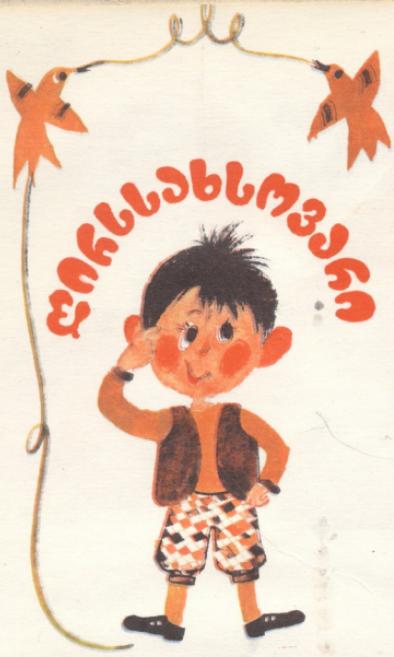


572
1984



1984 ஆண்டுத் தமிழ் N- 8





აგვისტო

ამ თვეში ჩვენს ქვეყანაში თავიანთ
ზეიმის აღნიშნავენ

ଶ୍ରୀନିବାସଙ୍କାଳେଶ୍ୱର—5

ପ୍ରକାଶନକାଳୀତ୍ତିଥି—12

ଓଡ଼ିଆ ଗୀତଗଢି—19

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ—୨୬

ପିନ୍ଧିତାଳିଙ୍ଗରାଜ୍ୟିକାଲେସ୍ଟ୍ୟୁବ୍ଳେ—27

የኢትዮጵያ ሚኒስቴር

ମେଲାର୍ ପାତ୍ର

კაპავი რაჭისა

საქართველოს ერთ-ერთი ულამაზესი კუთხე — რაფა დასავლეთ საქართველოში, მცინარე რიონის სათავეებში მდებარეობს.

რომენ უხსოვარი დროიდან იყო ცნობილი ფაზისის სახელწოდებით. მდგრადა ფაზის იდეა ქარატი ფაზისი — შევი ბლვის დიდი, ხომალუხევი და ხალხმრავალი ნავ-სადგური...

შავი ზღვის სანაპიროებს კარგად იცნობ-
დნენ ნაონსაბაში განაფულა ბერძნები, კო-
ლხეთის თვალშეუდაბ ქედებზე კი მათ
ბუნდოვანი ნარმლდება, კონტათ, თუმცა
ის კი იმთავითე იცოდნენ, რომ ფაზის
ფასის მთიდან გამოიღონდა (ამ მთას ახლაც
ასე ენდება). იმ უძველეს ნარსულში, ოც-

დაცამეტ საუკუნეზე მეტი ხნის წინათ, როცა
ჯერ კიდევ გრძელდებოდა კაცრისობიძეს
ბაგშობა, როცა ადგინანის გამჭრიანისის,
ნიჭისა და ცოდნის გამოლევას ღვთის წყა-
ლობად თვალიდური, ჩვენი წინაპრები კეთილ-
მონკუობილ სოფლებსა და დაბა-ქალაქებში
ცხოვრობდნენ, იცოდენ ლითონის მოპოვე-
ბა და მოხმარება, ხვნა-თესა, ბარ-ვენახების
გაშეხება, ჟერიალის, მკურნალობა, წამლ-
ის შეზღაუბა, ნაისხობა და სხვა მრავალი
რამ, რითაც ბერძნებაც კი ანცვიფრებდნენ.
ბერძნული მითი არგონავტების შესახებ სხვა
არაფერია, თუ არა კოლხეთის სინამდვილის
ხატოვანი ასახვა. კოლხეთის განუყრელი ნა-
ნილი იყო რაჭა-ლეჩებუშისა და სვანეთის მა-

ლამითიანებიც, სადაც ჩაისახა და განვითარდა მელიოთნება, მოიშინაურეს პურეული კულტურები და ვაზის უიშვიათეს ჯიშები.

დიდი ქართველი გეოგრაფიის და ისტორიების ვაჟუშტი ბაგრატიონი ასე განმარტავს სახელწოდება „რაჭას“, „ხოლო სახელი მოიგო გარემოსთა დიდოროვანთა მთათაგან და შინაგან ღრმის ადგილებისა მიერ: „იხილე, რა ჭა ადგილი ესე!“

ხალხშიც ასე სჯეროდათ.

დღევანდელი მეცნიერები ამ მოსაზრებას უარყოფენ, თუმცა ჯერჯერობით თვითონაც ვერ შეთანხმებულან, მაიც საიდან მომდინარეობს ეს სახელწოდება. ზოგი „რაჭას“ რაჭის პირველი ერისთავის რატის სახელს უკავშირებს, ზოგი სვანურ „რაჭუს“ (კურდელი), ზოგი — სატომო სახელს „ჭანს“ და ა.შ.

მიუხედავად იმისა, რომ რაჭა დიდორონი მთებითა ამზღვუდელი, იგი მიუვალა სრულებითაც არ იყო. ჩრდილო კავასის ველების შევ ზღვასთან დამაკავშირებელი საერთაშორისო გზებს რაჭის გადასახვლელებზე — ფასის, ნორის, კირქოშის, მამისინის და სხვა უდელტებილებზე გადიოდა. რუსეთში მიმავალი საქართველოს ელჩები და მეცენატები ხშირად რაჭის მხრიდან ამჯობინებდნენ მგზავრობას. მცველებად და მებარგულ-მეგზურებად კი აქაურები — დელები, ჭიორლები და გლოლელები მიჰყავდათ.

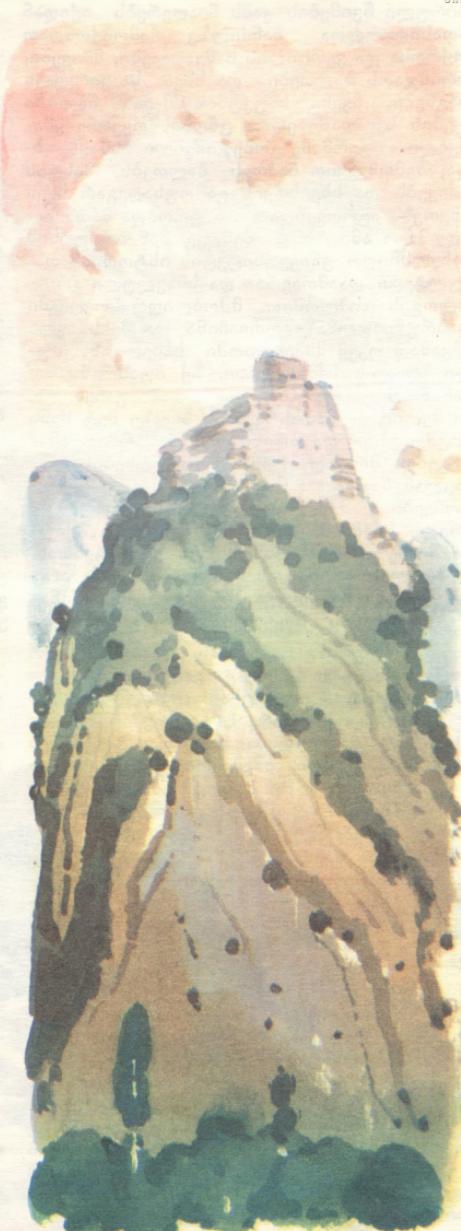
თბილისიდან რაჭისაკენ მიმავალი უმოკლესი გზა დღეს ცხინვალს გაივლის და ერთოს გადასასვლელით ონში ჩადის. მშენებრივი გზატკეცილია ქუთასიძინ ტყილის გავლით ნაქრალას ქედზეც. ადრე კი აქ მხოლოდ საურმე გზა და საცალფეხო ბილიკები იყო.

რაჭში ადამიანს უხსოვარი დროიდან უცხოერია. მეცნიერთა აზრით ქვის იარაღის მაკეფებელი ადამიანი რაჭის მაღალმთიანეთში სულ ცოტა ათიათასი ნლის ნინათ სახლობდა.

პირველი ლითონი, რომელიც კაცმა გამოიყენ, თვითნაპადა სპილენძი იყო, მერე რომელილაც გენიალურმა გამომგონებელმა რბილი და ნაკავებმოსახმარი სპილენძის და კალის შეძნობით ბრინჯაო მიიღო და ამის შემდეგ კაცორიობის განვითარება საოცრად დაჩიქარდა.

არქეოლოგიური კვლევებით დამტკიცებულია, რომ რაჭის მთებზე ძველთავეები მაღაროებითაა მეკრდალარული.

სოფელ ლების ზემოთ, რომის სათავეებისაკენ მდებარეობს ბრილის ველი. კონის



პირული წიგნების ფაში ნიაღვრებს იქიდან
 ათასწლეულთა მანძილზე ჩამოჰქონდათ
 ოქროსა და ვერცხლის საკაულები, შივები,
 ბრინჯაოს ბალოები და სხვა საკვირველი
 საგნები. ჩვენი საუკუნის 20-იან წლებში
 დების სკოლში ერთ ცნობისმოყვარე ჭმა-
 ნვილი — გერმანი გოპეჯიშვილი სწავლობ-
 და, შემთხვევით ნაპოვნ ბალოებს, პასტის
 მძივებს და სხვისთვის გამოუსადევარ სხვა
 ნივთებს აგროვებდა და ნატრობდა მათი სა-
 იღუმორი ამოებსა. შემდეგ მან თბილისის
 სახელმწიფო უნივერსიტეტის ისტორიის ჭა-
 კულტური დამათვრა და სწავლულ არქე-
 ოლოგის დიპლომით მშობლიურ სოფელში
 დაბრუნებულმა აღმოაჩინა და შეისწავლა
 ამჟამად უკვე მსოფლიოში სახელგანთქმუ-
 ლი ბრილის სამართვანი. აქ შეუაპრინებაოს
 ხანაში მეტალურგთა დიდი დაბა გაჩინილა,
 რომელიც ორიათას ხუთას ნელზე მეტ ხანს
 მოქმედებდა და ბრინჯაოს ნანარმით ამა-
 რაგდება მრავალ ქვეყანას. სამარხების შეს-
 წავლის ნათელი გახადა, რომ ქეელი მელი-
 თონები შეძლებულად ცხრილობდნენ, ბრილს
 საქმიანი სავაჭრო კავშირები პქონ-
 და შორეულ ფინანსთან და ეგვიპტეთან.

ბრილის ბრინჯაოს ნარმობისი კერა არც
 მას შემდეგ ჩამქრალა, როცა ჩვენმა ნია-
 რიპამა რკინის მოპოვება და დამუშავება

დაიწყეს. მაგრამ ახალი ნელთაღრიცხვის
 IV საუკუნეში, როცა კავკასიის მთაგრეხილს
 მოაწყდა მომთაბარე და მეომარი ტიმბების —
 პუნების ლაშერი, ბრილი გაცამტევრდა და
 აღარც არასოდეს გამართულა ნელში. სამა-
 გეროვდ შე-20 საუკუნის პირველ ნახევრამ-
 დე შემონაბა თავი სოფელ წერდისი რეინის
 მოპოვებისა და ნარმოების ერთ-ერთმა პირ-
 ველადმდე კერამ. ნედური ფოლადი — „გამ-
 ჭრელი რკინა“ თუ შრომისა და ბრძოლის
 იარაღი საქართველოს ფარგლებს გარე-
 თაც ცრდილი იყო.

ლეჩებუმთა ერთად, რაჭა პურული კულ-
 ტურების მოშინაურების ერთ-ერთი უმთავ-
 რესი კერა. მსოფლიოს ყველა ბოტანიკოსმა
 იცის სორბლეულის უძველესი ჯიშები მახა
 და ზანდური, რომლებიც რაჭა-ლეჩებუმის
 ყოფაში უკანასკნელ ხანებამდე შეიმორჩა.
 მასასა და ზანდურის შემოსულ თავთავებს
 უიშვიათესი იარაღით — შეაკვით კრეიდნენ,
 რომლის მსგავსი მხოლოდ ესანერეში — ას-
 ტურიაში უნახავს აკადემიკოს ვავილოვს.

ათასწლეულთა სიღრმიდან მომდინარე-
 ბის რაჭას მევენახეობა-მედვინეობა. თით-
 ქმის ყველა სოფელს შეინდა კურძნის სა-
 განებოდ გამოყვანილი ჯიში, ამიტომ აქ
 ვაზი ზღვის დონიდან 1200 მეტრამდე ხა-





რობდა. მაღალმთიან სოფლებს ვენახები ციფი ქარებისაგან დაცულ, მყუდრო ხეობებში შეკრძალა.

საქვეყნოდ არის სახელგანთქმული რაჭული ლეიინ „ხანტკარა“, რომელიც ქვემო რაჭიში, სოფელ ხანტკარში, და კიდევ — სოფელებში ჩორჯოსა და ტოლაში, ჟიშხასა და ჭვევიშშიც მოდის. მისი მომცემი ჯიშები: ალექსანდრეული, მუჯურეთული და კეთოლ-შობილი საჯურავი მაღალხარისხოვან ყურძენს იძლევიან მხოლოდ სამხრეთი მიეცუ-ული, „მზიგული“ ფერწობების ნიადაგბრძელი.

იყო დრო, როცა მამაპატური ნესით შერეულ ერთგვარ ლეინოს აფთიაქებში ისე ყიდულებნ, როგორც ნამალს.

ქველად რაჭაში იყო ჩევეულება: ბავშვი რომ შეიგინებოდათ, მის სახელზე ლეინოს დააყერებდნენ, ქვერში ნილიბით აძევებდნენ და ქირნიოს ამ ზღლარულ სასმელით გადაიხიდიდნენ. ზოგიერთი მეევნახე თავის ჭირის სუფრისოვისაც აძევებდა ლეინოს. ასეთი სასმელით გადახდილ ლინი თუ ჭირი ოჯახს დიდად ესახელდოდა.

გვეოგრაფიული და ისტორიულ-ენთოგრა-ფიულ თვალსაზრისით რაჭა სამ ნანილად იყოფა: მთის რაჭა, ზემო რაჭა და ქვემო რაჭა.

ქვემო და ზემო რაჭის საზღვარია ხიდივა-

რის კლდეეარი, რომელსაც შუაზე ჰკვეთს ბობოქარი რიონი. მდინარით გაუატრულ მიტალო კლდეს მარჯვნივ გზატკეცილი მიუყვება, მარცხნივ გაუქმბული თემპარის სავსიანი კვალია. ჩაქცეული ნახიდრის თავზე ერთმანეთს გასცემერის ქვითიკირით ამოშენებული სადარაჯო გოდოლები. აქ ღდეს-დაც მებაჟე-მეციონვნენი იდგნენ და უნებართოდ ძეხორციელს არ ატარებდნენ.

Ⅹ საუკუნის დამლევს მეფე ბაგრატ III-მ დაარსა რაჭის საერისთავა, რომლის მფლობელებმა დიდი გავლენა მოიძოვეს საქართველოს სამეფო კარზე. „ერისთავი რაჭისა და თაჯურისა“ კახაბერ კახაბერის ძე თამარის მეფედ კურთხევის ზემში მონანილეობდა და ლიხით იძერეთის უზენაეს ფერდა-ლებათად თამარს სამეფო გვერგვინი დაადგა. შესალოა ამ ისტორიული ფაქტით იყო შთაგონებულ რაჭის თოთოულ იჯახში დღესაც სათუთად შემონახული თქმულება კახაბერთა კარზე თამარის აღზრდის შესახებ.

გარდასული საუკუნეების მონმებად რაჭის მიდამოებს შემორჩინა უამრავი ძეგლი — მძღავრი ციხე-სიმაგრეები მინდაციხე, კვა-რაციხე, დექციხე, ზნაკვის ციხე, კლდეეარები — ხიდენისა და კლდესუბრისა, მრავალი კოშკი და პიტალო კლდეებზე ქვითიკირით

ამოშენებული გამოქვაბულები — „სახიზაროები“. ყველა სოფელს ჰქონდა თავისი ეპლესია. იყო ბევრი მონასტერიც. რომელთა გან შემორჩენილია მხოლოდ სამი: ჭელიშის, სორისა და ველტყველისა. ჭელიშის მონასტრის მდიდარ წიგნთსაცავში 1902 წელს აღმოჩნდა უშველეს ქართულ ქრისის „მოქცევაი ქართლისას“ ძვირფასი ხელნაწერი.

ხალხური ხუროთმოძღვრების საუკეთესო ნიმუშებია რაჭული საცხოვრებელი სახლები და შრამელ-ბურულები, ანუ სამეურნო ნაგებობები. ნაგებობანი ძირითადად ქვითიკირისა იყო. მრავალსაურალი სახლებს მრგვლად გამოყვანილი დუროები აშენებდა. დუროებს უზინ საბრძოლო დანიშნულება ჰქონდა, იქედან მომხდეულ ქვებს უშენდნენ, ისარსა და ტყვიას ესროდენ. უბნები ერთმანეთს უკავშირდეოდა ქუჩებით, რომელსაც „ტყუბს“ — ტყუბს უძახდნენ. ამჟამად ძველი საცხოვრებელი ნაგებობების ნაშთები და „ტყუბები“ შემოჩენილია გლოლასა და ლაპში.

გავრცელებული იყო კიდევ „შუა სახლი“ — „კახა სახლი“. იგულიშებრივ, ხის ძელებისაგან ან გარანდული ფურებისაგან იყო ნაგები, კოროლით ან ყავრით დახურული. კოროლი ხორბლის უშველეს ჯაშის — ზანდურას ლერობის შეკრას ენადებოდა.

რაჭა მცირემიწიანია კუთხახა, ამიტომ სახნავ-სათხე და სავნახა ადგილებს კარ-მიდამოებისათვის არ იყენებდნენ, საცხოველ მნირ, დაქანებულ ფერლობს გავაკეცენენ — „მოზინანუნენ“ და ბალნარად აქცევდნენ. რაჭულინა შრომისმოყვარება სარკავი, მაგრამ დაუღალავი გარვებს მიზედავად, ადგილობრივ გლესს სარჩინ წლის მნიშვნელზე არ ყოფნიდა. გვიან შემოდგომით, როდესაც მოსავალს დაბინავებდნენ — „ალოს ჩააკარიდნენ“, აკრავენენ ხოლმე გუდა-ნადას და „მოსაგებში“ წავიდონდნენ. მთელი ზამთარი, ვიდრე სოფლად საგანახულო სამუშაოებს არ დიანეცხოთა, რაჭველი ხურო, მჭედელი, მზარეული, მეპურე, მეყურტნე, მესტვორე და სხვ მრავალი ხელობის მცოდნე ერთგულად შრომობდა მეზობელ თუ შორეულ ქალაქებსა და სოფლებში. მათი ალალგართლობა, პატიონსება და უბალო ოსტატობა ახლად ასაგა და სახისულო.

ხალხური მოწინა თავისებურად განაცითარეს რაჭველმა მესტვორებმა. რაჭულ ხალხურ სიმღერებს („ალანური მრავალფამიერი“, „დალივი“, „რაეო“, „მაღლა მთას მოდგა“, „ტყეში ქალები ნაულან“, „ქვედრულა



მოდიდებულა“ და სხვ.) ღირსეული ადგილი უჭირავს მუსიკალურ ფოლკლორში.

რაჭას რაჭელი
არ უნდა მოაკლდეს

საბჭოთა ხელისუფლებამ მრავალი სიკეთე მოუტანა რაჭას. დღეს თბი და ამპროლაური თანამედროვე ქალაქები არიან. ურავლიხეთში დაიწყო დარიშმანის მოპოვება და დამუშავება, ირში — ბარიტისა. აშენდა უკრძანის გადამშავებელი თბი ქართველი კეთილმოწყობილ გზატეცილებზე ნაირნაირი აგრძობანქებები და ავტობუსები დაქრიან. ამპროლაურის აერობრომა სამზარეო თვითმფრინავებს იღებს. აიგო მრავალი სკოლა, საჯარისებროვანი, კინოთატრი, კლუბი, კულტურის სახლი.

მთის რაჭაში მდებარეობს საკავშირო მნიშვნელობის კურორტი შოვი. ეს ახალი კურორტია და მისი აღმოჩენა ერთი შემთხვევის წყალბინი მოხდა. მეუსი დროს სოფელ გლოლას თავს აფარებდა ექიმი რეკოლეციონი შაშე ლუფავა. მასპნიდები მას შოვში მაღალავდნენ, სადაც გლოლელებს სათიბები და

სამასალე ტყეები ჰქონდათ. რეკოლეციის გამარჯვების შემდეგ, 20-იან წლებში, გერმელეუავამ, ახალგაზრდა საბჭოთა სახელმწიფოს ზრუნვის მეოხებით, შოვი მშრომელთა ჯარის მოთხოვნის კერად აქცია.

ზემო რაჭაშია საქართველოს ერთ-ერთი უძველესი კურორტი — სოფელი უნერა; ევემო რაჭაში განვითარების დიდი შესაძლებლობები აქვთ შაორს, სანალიკეს.

იყო დრო, რაჭის მაღალი მოხში და ვინრ ხეობებს მოსახლეობას ევრ იტევდა და აქაურები მეზობელებს მხარეებში ესახლებოდნენ, XIX საუკუნის შუა ხანებიდან ჩრდილო კავკასიაშიც კი გადაფილდნენ და იქ მკვიდრულებოდნენ. ამაზე ნერდა ილია ჭავჭავაძე — ქართველი მოსახლეობა ძრითადად საქართველოში უნდა გადანანლდეს.

ახლა მთის რაჭის სოფელები თითქმის დაცარიელდა. ქალაქურ ცხოვრებას ეტანებიან რაჭველები... რაჭას რომ რაჭველი არ მოაკლებეს, საქართველოს კომპარტმენტის ცენტრალურმა კომიტეტმა მიიღო შესაბამისი დადგენილება და, უეჭველია, მალე მთიელი მთას დაუბრუნდება.



ნიკორწმინდა

შევლი ციხე-სიმაგრეების, ეკლესია-მონასტრების, საცხოვრებელი და სამეურნეო ნაგებობების გარდა რაჭის მინაზე შემორჩენილია ქართული სატაძრო სუროთმოძღვრების ბრძოლინება ნიმუშები, შათ შორის რაჭის ერისთავიალუ ყოფილი საგანის — სოფელ წესის ძირს, მცირე ველზე ყველმოღერძებული ბარაკონის ტაძარი და დიდებული ნიკორწმინდა.

დახახლოებით 1014 წელს აღმართული ნიკორწმინდის ტაძარი ჭეშმარიტად სამი დიდოსტატის შემოქმედებაა — სუროთმოძღვრის, ჩუქურთმისმარტოვლის და მოქანდაკისა. მაგრამ მათი ვინაობა შთამომავლობისათვის უცნობია — თავიანთი სწორუპოვარი ქმნილება მათ ქართველი ხალხის წინერების მარადიულ სიმბოლოდ უანდერძეს მომავალ თაობებს.

...ნიკორწმინდელები იხსენებენ: დიდი ქართველი პოეტი გალავტიონ ტამბე გაოგნებული იდგა ტაძრის ფერწთხით. მზე სხივები დაიკრიბა და შაორის ველების მიღმა ნინ-



გალაკტიონ თაბიდა

ერათა ეხა ნიკორნეილას

მაქა მკერდს მიდებული
ქნარი, როგორც მინდა.
ჩემთვის დიდებული
სხივი გამოპრწყინდა.
მკინაც ააშენა,
და კიო დამშვენა
დიდი ნიკორწმინდა.
გზნებით დამკარგავი
გრძნებულ ჩუქურთმებით,
ქარგით დამჭრებავი
ნაზი შუქურთმებით,
ნეტა ვინ აზიდა,
ან როგორ აზიდა,
რა ხელმა აზიდა
მალლა ნიკორწმინდა!
რა განძი გვკონია,
რა მხნე, რა მღილარი,
ქლერს ქვის ჰარმონია—
დარბოს რამდი დარი.
ქარგად გამოჰქვეთა,
ვინაც გამოჰქვეთა,
სიბრძნით გამოჰქვეთა
მძლავრი ნიკორწმინდა.
აქ რომ თაღებია,
სკელთა შეკონება,
ისე ნაგბია,
სიზმრის გეგონება.
ნეტა ვინ ააგო,
რა ნიჭმა ააგო,
რა მაღლმა ააგო
სკელთი—ნიკორწმინდა!
გრძნობ, ვით დაადია
თორმეტი სარქმელი,
ხაზებში აწითა
ცეცხლი მისარქმელი:
ნეტა ვინ აანთო,
რომ გრძნობით აანთო
და წლებს გადაანდო
ნათლად ნიკორწმინდა!

ხვეულთ დიალება
ვხედავ — რა უხვია,
დრომ მას დიალება
კრძალვით შეუხვია.
ნეტა ვინ მოჰკირგა,
და როცა მიჰკირგა,
შიგ მიჰკირგ-მიჰკირგა
გზნება — ნიკორწმინდა.
მკეცირი და მოქნილი
ხაზთა დასრულება
არის ამოდექმნილი
ნატერის ასრულება.
ეს ის სიმკეცირეა,
ეს ის სიმდიდრეა,
რაითაც მკეცირია
ძეგლი — ნიკორწმინდა.
შენის სულმანათისად
ასელა ეროვანი:
ყელი გუმბათისა
მაღალლეროვანი,
ცამდის აღერილი,
ნებით აღერილი,
სათნოდ აღერილი
გშენის, ნიკორწმინდა!
მზერა ქართულია
სივრცის დაუნჯებით,
თვალი გართულია
ფრთინ ფასკუნჯებით:
ფრთები, ფრთები გინდა,
კილვ ფრთები გვინდა,
გინდა დაუუფლო
სივრცეს, ნიკორწმინდა!
შენ, ფრთიამოღულუნეს
ჟამთ სიმაღლეზე,
ჩევნი სუჟუნე
გიცავს, უახლესი:
მძლავრი ხელოვნება,
ხალხის ხელოვნება —
ბრწყინვეს საქართველოს
ქებად ნიკორწმინდა!

გიგას არღალებები

ზაფხულობით ჩვენი გიგა
აღმა-დაღმა დაქნის,
აღარ უშეს წერა-კითხეა
აღარავს ხატით,
გაღმა მთაზე ცხვარი გამჟავს,
დასდევს სოფლის ნახირს.
ხან წეალშია,
ხან ზეალშია,
გაღმიც ვეხდათ ხშირად,
მოტერთალთა ამქარშია,
დასის ყირა-ყირა.
სათობშია. საშეალშია,
ო-ჰო-ჰო, რა აგავშია.

— რა ბიჭია,
ისმის აქცია! —
— მაგრამ...
არ აშენდა რომ უჟარდეს,
რანტი-უნტალ,
აქცია, იქცა,
ვიგას ჭრიდეს ვიღაც...
დღე ღღეს მისდევს,
აღარ გასტანს ღირეოც...
— წიგნს ჩახედე, გიგა, მიკა!

ოძროხელა

შარიშერობს შალაშინი
და სელებთ გვიძრის,
ზეინაზ დადგა ბურბუშელა,
ნაწერნი და სიშეი —
ჩვენს ენაში გადმოხახლდა
ოქროხელა ბიჭი.

და სკამებიც ფიშგის,
ჟევირს ეველას, ეველას ჟევირს
ექროდენას ნიჭი.
იღიმიან მასტეცბი —
ასლა რადა გვიძრის!
შარიშერობს შალაშინი
და სელებთ გვიძრის,
მოდით, ნაწერ ნაჟერთაბა
ოქროხელა ბიჭის.



328 მიღისპიგენი

ჭლაპარი

ვატო დასაძინებლად დაწევა. დაბალ სკამზე ჩიმოშჯდარმ ბებომ ზღაპარი წამოიწყო.

— ბებო, ეგ არა, დათუნას ზღაპარი მიამ-ბე, — თავექვეშ ხელი ამოიდო ვატომ.

— დათუნასი? წეტავ ეს რომელიმა ზღა-პარიათ? — გაიკიტავა გულში ბებომ, მაგრამ შევილიშვილს ხათრი არ გაუტეხა, რაც იქნე-ბა, იქნებაო, და ახალ ზღაპარს უხმო.

— იყო ერთი დათვი.

— დათვი კი არა, დათუნა, — შეუსწორა ვატომ.

— დათვი რამ მომაგონა, დათუნა, — მოი-ბოდიშა ბებომ. — ეს დათუნა ცხოვრობდა დაბურულ ტყეში.

— დათუნას კუს მანქანა ჰქონდა.

ვატომ ერთი პატარა სათამაშო კუს მიამს-გაუსა და კუს მანქანა დაარქვა.

— ჰქონდა, როგორ არა ჰქონდა! დააქრო-ლებდა აღმა-დაღმა.

— ბერიი, არებარე თან მიჰქონდა. ხი, ხი, ხი! — ელურტულებდა ვატო.

— ჰოდა, ერთხელ ერთ მშვენიერ მწვანე ბუჩქს ისე მაგრად დაეჯახა, რომ ძირფესვა-ნად ამიაგდო.

— მილიციელი კურდლელი სად იყო? დაუსტევინა?

— დაუსტევინა და ეგრე?! იქაურობა გააყ-რუ. შექიშანი წითლად ენთო, ის კი მიჰქ-რის...

— ჰერიიი...

— ცევიტამ აღარ დააყოვნა და უკან გა-მოუდგა.

— ბებო, ცევიტა ვინ არის?

— მილიციელ კურდლელს ცევიტა ერქვა.

— ჰე, ცევიტა! — ჩაიცია ვატომ — ქუდი შეურია?

— ეხურა, მაშ არ ეხურა?! აი. წამოეშია დათუნას და სადაც არის კისერში ჩაავლებს...

— ვერ დაიტერი! დათუნა ცაში ახტა! — სიტყვა მოუქრა ვატომ. ბებო ამას კი არ მოელოდა, მაგრამ იხტებარი არ გაიტეხა და ახლა ცაში დაატრიალა ამბაენი.

— ცევიტამ დიდი, ძალიან დიდი ჯოხი მოიტანა და ცას შეუდგა, დათუნავ, ახლვე

ძირს ჩამოდიო.

— არა, არ ჩამოვა. — გულიანად ხითხითებს ვატო.

— ჩამოხვალო! — რაკი-რუკი აუყენა ცევი-ტამ ჯოხს. — ვაი, ფეხი, ვაი კუდი! — ხტუნაობ-და დათუნა.

— არავერიც არა სტკიოდა, — ჯიურობდა ვატო.

— ცევიტამ, რაკი ჯოხით ვერა გააწყო რა, ადგა და ისიც ცაში ახტა.

— დაიმალება დათუნა, ვერ იძოვის, — ვა-ტომ თავზე საბანი წაიხურა.

— ხო! დათუნამ უმალ ვარსკვლავთან მიიჩნია — დამმლეო. ვარსკვლავში უთხრა, აბა, როგორ დაგმალო, ვერა ხედავ როგორ ვპრწყინავო?

— ბებო, უთხარი საბანქვეშ შემოიცვრეს.



— ვარსკევლაუმა დათუნა ლეგა ღრუბელ-
თან გააგზავნა.—ღრუბელო, ღრუბელო, დამ-
ხალეო, —შეევეცდა დათუნა.

ვატო სანიდან თვი აძიყო.

— ღრუბელმა, —რაშია საქმეო? — ცქვიტა
მომდევს.—ალბათ დააშავე რამეო:—ჯერ
დაშმალე და მერე ცველაუერს გიაშმოიპათ.—
უელი გამოუწია დათუნამ და ვიდრე ღრუ-
ბელი პასუხს ეტყოდა, იმის კალთაში გამო-
ეხვია. ცქვიტამ აქეთ ირბინა, იქით ირბინა.
სად არის დათუნა! უცებ იმის კუდს შეაწ-
რო თვალი, — გარეთ დარჩენოდა, — გიგ ოვე
დათუნა.

— კუდიც დამალა, ვერ იპოვის. — თანა-
ურქმნობს დათუნას ვატო.

— მართლაც ვერ იპოვა. ისეთი ნიავეარი
ამოვარდა, რომ ეს შენი ლეგა ღრუბელის
ქულა თავის დათუნიანად გზის ფაუყენა. და-

თუნამ მაინც მოასწრო, თათი გამოყო, ცქვი-
ტას ქუდი მოხადა და დაუქნია, კარგად იყა-
ვიო. გასკდა გულშე ცქვიტა.

ვატო გულიდა ძითხითებს:—მერე აღარ
გაეკიდა ცქვიტა?

— რათას მიეწეოდა. აღგა და ისევ მიწაზე
ისეყბა. ბზრიალ-ტრიალით წამოვიდა, და ვის
იცის რა მოსდებოდა, რომ ერთ მაღალი ხის
კეწეროს არ გამოსდებოდა იმისი ქამარი.
ქრის ჭარი და აქეთ-იქით ქანაბძეს ცქვიტაც.

— როგორც საქანელაზე!

— ხომ, სწორედ ისე.

— დათუნა რაღა იქნა?

— დათუნაც ძალიან დაიღალა, ღრუბელს
სთხოვა ჩენს ბუნაგთან მიმიკეანო, — სად არის
შენი ბუნაგიო? — ტყისპირზე პანტის ხეებთა-
ნამ. ლეგა ღრუბელი ნება-ნება დაუშვა...
პანტის ხის კეწეროს თავზე გაჩერდა და და-
თუნას უთხრა, ჩახრიო... — აქედან რა ჩახახ-
ტუნებსო — შემნდა დათუნა... იქი-
დან ამოხტიო? — მე როდის ამოხტი, ვატომ
ძალით ამომახტუნან. — ხოდა უთხარი, ახლაც
ვატომ ჩახახტუნოს.

— ჩუ, ჩუ, ჩუ... — თითო ტუჩებთან მიიტა-
ნა ბებომ. ვატომ უკვე დაიძინაო.

ლეგა ღრუბელი მინც უჯავრდებოდა და-
თუნას, როგორც გინდა, ისე ჩახრიო. ნისლი
კი არა ვარ, მიწას გავეკრა, სადაც არის უ-
შუნა წვიმად უნდა წმოვიდეო!

სხვა გზა არ იყო, ბებომ ხელი მიაწვდინა
დათუნას და ციმციმ ჩამოსეა.

— მე რალას მემართლებითო? ასე მტრ-
ვებთ საკორწიალოდო? — გამოსხას ცქვიტამ.

ბებომ ისიც იბსნა, თავზე დათუნას წართ-
მეული ქუდი დაახურა და უთხრა: აბა, ფეხ-
აკრეფით შეიძარეთ ზღაპრების გუდაშიო.

— ჯერ დათუნამ კეთილი ინებოს და იმ
ძირეფსევიანად ამოგდებულ წმვანე ბუქეს ისევ
გაუმაგროს ფეხვი, წყალიც დაუსხას, და მე-
რეო, — განზე გადავა ცქვიტა.

— მართალი ხარო, — დაეთანხმა ბებო.

დათუნამც კეთილი ინება, ბუქეს მიხედა;
ცქვიტაც მიგეხარა.

— ვატოს ხომ ეტყვით დილით, მე და და-
თუნა როგორ დაემეგობრდითო, — დაისურ-
ჩულა ცქვიტამ.

ბებომ თავი დაუქნია, ზღაპრების გუდას
პირი მოუკრა და ყველა პატარას უსურვა
ძილი ნებისა!

დარიგება

ავთაცილ გაურასე
დათება კავა ტკბილი,
წმინდას ტკიფეა კედი.
უკიშის ღაუძარა
ას ღაულა ჩახა.
ამოაძრო ქილი,
გრჩა მარტო ღმილი.
ლარიგა ღათვა:
ღასტამაზ რაც ვთქვე.
მოუკარე კიციდს—
როცა შემა ტკიფებს,
შე გატსოვებს, მუებ—
კერძის გახტება უნდა.



გეგან სპანიელი

არ ვარჯიშობს ლილით ხვილისო

არ ვარჯიშობს დილით ხეთისო,
არც დარბის და არც დატტისო,
არც ტანს იზელს უთენია,
ეშინია ციფი წყლისო...
ამიტომაც სულ ცივდება,
როცა ცოტა ქარი ქრისო.
სულ ახველების: ხმ აქვს უშნო,
ხრინწინი დედაბრისო...
ახი არის, რომ სუკველა
ხრინწო შვილისო ეძახისო!



მასათბერი თანა პურდულია

ტრაპეზა

მამამ, ბალში თუთის ტოტე
სამოშინა საქანედა,
ხან ქარიგით ღავაჭოდებ,
ხან ვინწევი წელანედებ,
თან უზის ვევდებ ჩიტოს სტვენას
და ფოთლების ხატბის უზისას,
არ მსუსის, თორებ, რომ მინდოდეს,
ავფინვები კასმის შიაც.

ଅନୁଷ୍ଠାନି ବିଭାଗ

ଲୋକତଥ

ଜୀମହିତ ଶେରଦୁରାଘନ ଫୁଲିଯେବୁ,
କୁଣ୍ଡ ସିରିଯାସା,
କୁଣ୍ଡ ରିନ୍ଜାସା,
ଫୁଲିଯା ଗ୍ରହିତୁଳାଦି ପାଖି
ଟାଙ୍ଗିଲ ସାବଧନିଲେ ମିଳିନାସା.
ରାମାରୁପ୍ତୁରୁଷୁରୁଣ୍ଣି—ଶିରୁମି,
ଗାମାରଜୁଗୁପୁରୁଣ୍ଣି—ଗାର୍ଗତ
ଶର୍କାରପୁନ୍ଦରୁଥୁବୁ ତାମେବୁ,
ଅର୍ଦ୍ଧିଲାଦ୍ୱୟବୁ ଟଙ୍ଗାଦ୍ୱୟବୁ.

ଫୁଟାଗା ଶେରିଲୁବା ଶ୍ଵେନିତ
ରା ଶ୍ଵେମରିତେବା ନରିବେ,
ନାଦିଜୀବ ଏକ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭ ଶ୍ଵାନ,
ମମୋଦିଲେ ପ୍ରାଣ ମମୋଦିଲୁ.
ଶ୍ଵେଶ୍ରୀ ପ୍ରେକ୍ଷଣାବ ତାମାଶୁ,
ଦିକ୍ଷବ୍ଦେ—ଏଶେରଦୁରି ଅର୍ଦ୍ଧବୁ,
ଅର୍ଦ୍ଧିଲାଦ୍ୱୟବୁ କୁମରବୁ,
ଅର୍ଦ୍ଧିଲାଦ୍ୱୟବୁ ଟଙ୍ଗାଦ୍ୱୟବୁ.

ଶାକନ୍ଦା କାକକିବା

ଚାରମାତ୍ର

ରା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତି ଫୁରିନ୍ଦେଇବା,
ଶେରିକାନ୍ଦା, ଟୁଟିପୁରୁଷି,
ଶେରି ଫୁଲାଫୁରୁଶ ମମୋରୁଥୁ,
ରାଶାଦ କୁମରାଦ ମେହିରୁଥୁ,
ଶାକ୍ଷେତ୍ରିଲୁଗଦୁ ରାଗାଶିତ୍ରାଗଦ,
ରା ରାଜିଲୁଗଦ ଶିଶ୍ରେଣିତ କରାଶି,
ମିକାରନାକ୍ରଦୁ, ରା ରିତରୁଥାବା
ଶାରାମାରିଙ୍କନ୍ଦିନ୍ଦୁ କାରିତରୁଥାବା.

ଚାରମାତ୍ର

ରାତ୍ରି...
ରା ମନ୍ଦିରରେନାରିବା
ଶ୍ଵେରିଲେ ରାଜ୍ଞୀପା କ୍ରମିତ...
ମିଳିଲାଶୁନ୍ତର କାବି, ମାର୍ଗନାଶ
ଶାମର୍ଥ୍ୟବାରିକୁମ ଟଙ୍କା,
ଦେରଦୀଶ ଗାନ୍ଧିରା ଶୁରାଜ୍ଞ
କ୍ରେତିରି ରା ଶ୍ଵାନାରି,
ଶାକଗର୍ଦ୍ଦେଲା ମାନ୍ଦେରି
ରାଗମର୍ଦ୍ଦିଲା ମିନାରି,
ଶାନ୍ତିଶୁଦ୍ଧିତ ଶ୍ଵାନି...





კარლო არსაზვალი

ტყები

თქვენხელა რომ ვიყაყი, სკოლში მასწავლიდნენ უფროსებისთვის ყურადღებით მომესმინდ. ერთხელ ფიქრმა გამიტაცა, პაპაჩემის ნათქვამს გულისყური ვერ მიყაყოლე და აი, რა გადამხდა.

ვარო პაპამ თქვა, ტყეში წაიდეთ, შეშისა და უიჩხის მოსატანადო. გარიურაჟზევე გავემზადეთ: გუდაში ჩაგვანეთ პური, ყველი და მწვანილეული. მხარზე მათარა გადავაკიდე.

პაპამ ნიშა ცხენი ღრიფინაში შეაბა. წალლი და ცული ჭალებთან წნელებით დაამაგრა.

იცით, რა არის ღრიფინა? ღრიფინა ორ პატრია ბორბალზა შემდგარი, ხელშებს ბოლოებში კავები აქვს. კავები ურემშია ამიყრილი. ძირი მინას ეყრდნობა. მიდის ასეთი ურემი და ისმის „ღრიფ-ღრიფ“. ამიტომაც ჰქვია ღრიფინა.

თან გავიყოლეთ ჩენი მურია. მე კოფოზე ვიყენი. სადავები მეტყრა. პაპა უკან მოგვდევდა. მურია ხან ნინ გაგვიძლვებოდა და ხან ღრიფინის გვერდით მოძღვნეულებდა.

სოფური იღვიძებდა. ცურდაპატაგვებული ძრიხები ხბორებს ემშვიდობებოდნენ და საძოვრისაკენ მიეშვრებოდნენ. კონტშემული ღორები და ბურვაკები მინას დინგით ჩიჩინიდნენ. ინდაურები კივივებდნენ. ყვირის ტყებითებდნენ თეთრი ბატები და რუსთან

დალერლეტობდნენ. დიასახლისები ეზოებს გვიდნენ. მზე მაღლა და მაღლა იწევდა. კვირიონები მინდვრიდან ტყისკენ მიღრინავდნენ.

კოლმეურნეობის სამჭედლოსთან ფეხებზე კარგი მიერი წამოექციათ და ყაირით ხალებს აკრავდნენ.

სამჭედლოს ზემოთ დიდი კაკლის ხე იდგა. გავუსწორდით კაკალს და შემოგვესმა:

— სად მიდიხართ, ვაჟუაცებო?

— შენა ხარ, დიანოზ! — უპასუხა პაპამ, — ჩენ ტყეში მივდივართ, შენ რაღას აკეთებ მანძი, ყავავით რო შემომჯდარხა?

— სამურაბე კაკალს ვკრეფავ. — ჩამო-

გდახა ძია დანონშმა.

სახერხზე ბლომად მორები ეწყო და პატარა გორებად წახერხი ეყარა. მხერხავებმა მუშაობა შეწყვიტეს.

— საით გაგინევიათ, ვაჟუაცებორო?

— ტყეშიო. — უპასუხა ვანო პაპამ.

— აბა, ხელი მოგვემართოთ.

სოფულის თავში, სამილიანი წყაროდან ცივი წაადი გადმოჩეულდა. გოგო-ბიჭები კოვებით შეგროვილიყონენ. „მოდით, მოდით, თქვენ ტყეში მიგეჩეარებათო“, და რიგი დამითმეს. მათარა წყლით ავასე. ნიშა ცხენი კაკამა აუსა დაეწია.

მერო რიყი გადავჭრით, აღმართზე ავედით და გზა გაეგრძელეთ. გზას მაღლა, ფრილო კლდი დაპყრულებდა. კლდის ძირს ანწლი ჩასდევდა. მოუზევით და კლდე ახლა ფერდობმა შეცვლა. გზაშ სასაფლაოს ჩაუარა. კიდევ ასილდე მეტრი გავიარეთ და

ტყეში შევედით. ტყის ფრინველებს გაღვიძებოდოდათ. „გუგუ-გუგუ!“ იძახდა გუგული. ტყეში გრილოდა. გზაზ თანდაცათნიშით დავიწოდება, ბოლოს ხრმის დატესგაცაა. აქტივით ეკებგამოშვერილი თიხანარი, ხების ფსევდის მოჩინდა, მაღლა კი ტყე იყო.

თავი ფიქრებს მივეცი. გამასხენდა თბილისი, ჩემი თანაკლასელები — ნარმოვიდგნე, როგორ მოვუყვებოდი ტყის ამბავი.

ერთ ადგილას გზას ბილიკი ეყრდნობა და მცენარეებში უჩინარდებოდა. პაპის მითხრა შენ გზაზე იარე, მე ამ ბილიკით ვიღლიო, — მერე კიდევ რაღაც თქვა, მაგრამ მე ფიქრებ მი ვყევები გართული და ვერ გაიგონე.

რაც უფრო ღრმად შეედიოდი ტყეში, უფრო და უცრო მატულობდა სიგრილე. ვიარეთ, ვიარეთ. ხრამის მსგავსი გზა გავარეთ და პატარა მინდორი გამოჩნდა. ოდესაც ის ხევითი იყო დაფურული, ახალა კი ახორ ქცეულიყო. მერე მზიანი განათებული წიფლნიდან დაიწყო. დაბლა შარშხნდელი წითელი ფოთოლი ეყარა. კიდევ შემხვდებატარა მინდორი — ისიც ახორ ქცეული. პაპა არ ჩანდა. ცოტა ხანში მუხნარში შევედით, არც იქ იყო არავინ.

— ვანო პაპავ! — დავიძახე.

„ვანო პაპავ! ვანო პაპავ! ვანო პაპავ!..“ გამომეხმაურა ტყე. მურიამაც შემომხედა, ცხენმა ყურები ცეკვიტა.

სად არის პაპა?

საგონებელში ჩავავარდი. „მოხუცი კაცია მეტე — ვფიქრობდა, — ვაი თუ გული გაუსხდა ცუდად, ან იქნებ ნადირი გადაეყარა“. შემეშინდა. ხუმრობა ხომ არ იყო, ოთხმოცს

ბევრი აღარავერი უკლდა. მერე თავი ვარდა ნუგეშე, ალბათ დაიღალა, ხის ძირში წამოწვა და ჩაემნა-მეტეი.

მარტაც მაბა ისევ აფერისებდი. მურიაც ანრიალდა, უკა გაიცა, მერე ისევ ღრიშინასთან მოირგინა და ჟეფა ატება. „ვინ იცის, დაერინა და მგელი გადაეყარა“. — გავიიქრე და თავქვე დავეშვი. ცხენსაც მოუსურებობდა დაეცყა, აფრუტუნდა და ნაბიჯს აუჩინარა. აგარ გამოჩნდა ნერა გამოვლილი მინდორი, შემდეგ ისევ წილუნარი დაიწყო, შემდეგ ისევ ახო შემოგცხვდა. პაპარი მე არ ჩანდა. დავინახე ის ბილიკიც, რომელზეც პაპა გადაუხვა. გამხსხელდა წაკითხულის გადასაყარო ჩაცულება.

„მურიავ! შე რჯახახორო! პაპა მოძებნე“. მურიამ შემომხედა და ახლა წინა ფეხებზე და გზის გასაყარო ჩაცულება.

მურიამ შემომხედა და ახლა წინა ფეხებზე დატეც და გზის შეეძლიათ დაკარგ გული ადამიანების პოვნა. „აბა, მურავ! ბილიკით იარე და პაპა მოძებნე“, — ხელი ბილიკისაკენ გავიშვირე. მურიამ შეეყავა, ბილიკით იარე და გზის გასაყარო ჩაცულება.

„მურიავ! შე რჯახახორო! პაპა მოძებნე“. მურიამ შემომხედა და ახლა წინა ფეხებზე დატეც თავი.

ლიტიჭინის მოპრუნება გადაეწყვიტე. სადავებს მოვზიანები. ცხენმა შეოლტორალება სცადა, მაგრამ ჩახარამული გზა წირნო იყო, ცხენი დაფურდებულ გვერდზე ავიდა, მაგრამ შემდეგ ნაბიჯი ვეღარ გადადგა.

— აჩუ, აჩუ! — ცხენმა წააფორხილა. ლრიცხუა კინორ, ჩახორმულ გზაში გარდიგარდომ ჩაიჭება.

ახლა რაღა მეშეველება? ვერც წინ მივდივარ, ვერც უკან. მეტი რა ჩარაა, აქ უნდა გავჩირდე.

...და ამ დროს პაპაც გამოჩნდა. გზას ჩამოსევდა ჯოხის ბრჯენით.

მე რომ დამინახა, ცრემლები წასკდა: — სადა ხარ, ბალო? ხომ გითხარი, მანასეულ ახოსთან მომიცადე-მეტეი. მანასეული ახო პირველივე მინდონა.

— ფიქრებში ვიყავი გართული და მანასეული ახო არ გამიგორია-მეტეი. — ვუთხარი.

— უნდა ყურადღებით იყო! — თქვა პაპარმა, — როცა გელაბარაკებიან, სხვა რამეზე არ უნდა ჟირწოდეო. — შემდეგ ხელნებიდან ცხენი გამოუშენ. ცხენი ფეხიდან ჩამოვიდა, ლრიჭინა ჩევნ მოვაბრუნეთ, ისევ შეაბა ცხენი პაპამ და გავნიერ ტყეში.

მოვცერთ წიფელი გადასინება და პაპარი შეული გადაჭრა პაპამ. დავუდეთ ლრიჭინაზე ეს გადანაჭრები და ფიჩხი, და შინისაკენ განენეოთ.

ახლაც, როცა რაიმეს ვერ გავიგონებ ხომებს, ის დელ მასხენდება, როცა შე პაპარი ერთმანეთს ავცდით ჩევნი სიფლის ტყეში, და ჩემს თავს ვკიცხავ უყურადღებობისათვის.



„ԷՌԵՆԸ“ ԱՐԴՅՈՒՆ

გარდაიცვალა კუკური რამ დაგვიტოვა.
გოგიაშეილი. დღვევანდელი

რა გულასტექნი, რა სამწუხარო ამბავია! ნუთუ „დილის“ რედაქტორი აღა-ჩასოდეს შევხედით ქართველი ბავშვების დიდ მოამაგეს, რომელიც თითქმის 40 წლის მანძილზე განუყრელი იყო ჩეკინ ერუნალისაგან! ნუთუ მისი სახელი ამიტრიან მხოლოდ „დილის“ სკირრილან ამოლებული ძეირფასი მასალების ქვეშ იქნება მიწერილი? ეს კა, რომ ამ სკირრში კუკური გოგოაშვილმა ბერი, ძალიან ბერი

დღვენაზღლი ბაშვების
ბებიებსაც და ბაბუებსაც
უთუოდ ახსოვთ, როგორ
კითხულობდნენ თავიანთ
პატარაობაში იმ დროს
სრულიდან ახალგაზრდა მო-
კალმას—კუკური გოგიაშ-
ვილის კუსის საწყლელებელ
თუ ხალისიან მომართება
ბების, ივავებს, ზობარებს,
ერთი ბეჭი პისებსა და
სცენებს, ლექსებს, ლექს-
ტებულებს, გასართობებს...

კილის ნაწერები..

ნაცნობი და საყვარელია
ისინი დღვევანდელი ბავშ-
ვებისთვისაც.

“მაგრამ მარტო უურნალის
უურლებზე არ ხდედონდ-
ნენ თავისის საყარალ კუ-
კური ბიძისა, ჟერებე-
კუკური ბაბუას, მისი მე-
თხევლები, წლების მანილ-
ზე სკოლებში, სახეომიშ
დილებზე, სახეომო ჟეხვე-
ლრებზე ახახვდა ის თავი-
სი მისცლით პატარებს...

...ମେଘରୁମ ଗାଇ, ରନ୍ଧର ଶୁଦ୍ଧି
ପ୍ରେଲାକାଳେଙ୍କୁ ଲାଗିନାହୋଇ
ମାତ୍ର ପାର୍ତ୍ତାରୁଥିଲେ ଶମରିଲେ ହାମିଲ-
ଗାରୁସ, ମନମିଳିମାରୁସ, ମୟୁଗା-
ରୁଷୁଲୁସ, ମର୍ବିଲୁଧର୍ଜୁଲୁସ...

თითქმის 40 წლი ემსახურა ეს მუდამ ახალგაზრდულად მოფუსტუსე, დაუზარები, ხალისიანი კაცი ქართველ ბავშვებს. ახლა კი წავიდა... და მწარო გულისტკივილი დაუზარები კველოს, ხასაც სხვადასხვა წროს მსათან ერთად გაუწევია ამ სამსახურის მძიმე, მაგრამ ბეჭნიერი ჭაპანი... და კიდევ—ქართველი მეოთხველის რამდენი თაობის სინაცვლი და გულისტკივილი წაჟაფარი.

კეთილი იყოს მისი ხსოვნა

ପ୍ରକାଶକ ପରିବାରଙ୍କ ପରିମଳା

၁၂၁၆၅၉

- ଶାର ମିଳିବାର ଏହି ଶାତ୍ରବୀଲ୍ଲକୁ, ତମାଜୁନ୍ମିଳା କିମ୍ବା?
- ମେ ଲୋଟ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଶି ମିଳିବିଗାର ଏହିତ ଶାତ୍ରବୀଲ୍ଲକୁରୁଳା.
- ଲୋକରୁଲିଣ୍ଡିଟ ଶ୍ୟାମକାଶ୍ବର:
- ଏହିରୁଚିନ୍ଦାତ, ମଠରୁ!

ରୂପଗଣ୍ଡା ବାର, ବାଦ୍ଯା,
ରୂପଗଣ୍ଡା ବାର, ଦେଖନ?
ଜିନିବାକୁଳୟଦ ମେଘଗଢ଼ର୍ଗବୀ,
ପ୍ରିକ୍ଷ-ଜ୍ଵାଲ୍ପିକ୍ଷବୀ ମରାଙ୍ଗଳ,
ଦ୍ଵାରାକୁଳଦ୍ଵାରା ଜ୍ଵାନମହିତେଲୀ
ରୁ କୁଳାଶୀର ଶୁରାଳ!

ნაცილ თავშამასვარი

ში ცხოვრობდა ,  ლად ერქვა ნაცარა,
უყვარდა ხცევნა, ნა ,  ღმოკლეს, ყურეშცანცარას.
ჰოსტრანში, ,  არ შეგვარჩინა, გაგვალა;
შხალი, ,  შინისექნ წაცანცალა.

ერთ  მას  ეწვი, უთხრა: -ინანერ ცანგალავ,
ნუ ჭურდონ,  ჩქი, , , თქვი: ცოცა არის აქ განა?—
მაგრამ  ცეკვიცამ მეზორელს სიცყვის თქმა როდი აცალა,
ზღარშს უპასეხა: -კინ გვი  კან, ეკლეში  ნო ზანცალავ!—
თქვა და  სკენ გასწ 



კათინო ფხოველიშვილი

გებოს მაღლი

აგვისტორა. ძალზე ცხე-
ლა. ეზოში ბევრი ლელევის
ხე დგას, ბებოს დრგული.
სიცხისაგან ნაყოფი სან-
თლისაფრად დამნიიფებია
და მიწაზე ტყაპა-ტყუპით
ცვივა.

—ამ ლელეს მაინც რა და-
ემართა, ნეტა! სულ გადა-
ირია! ერთი მოვიცალო,
რომ ჩამოვკრიფო და ჩირი
გავაჟოთ. იცი, შვილო, რა
უებარი ნამალი სველები-
სათვის მაგისი ჩი. — ამ-

ბობს ბებო და ვენახში ნა-
სასველებად ემზადება.

მე უკვე დიდი გოგო ვარ
და ბევრი რამის გაკეთება
შემიძლია. ბებო რომ ვე-
ნახში ვაზის მისახდად გა-
ვისტუმრე, ლელევის ხეზე
ავედი, კალათა და ხის კა-
ვიც თან ავიყოლე; ნახე-
ვარ საათში კარათა პირ-
თამდე გავაეს. ჩამოვდი
და ლელევი ჩირის გავოთე-
ბას შევუდექი. მერე ამას
რა დიდი ჭრელი კოზები
უნდა — ლელე საგულდა-

გულოდ დავუძევენი, მარ-
ნიდან გამოტანილ დატო-
ტილ ჩინირებზე ავასხი, მე-
რე ნალმით თონე ამოვაპ-
რიალე, ცეცხლზე ქრამი-
ტის ნატეხები დავაწყე-
დე. სალამოვდებოდა, რომ
ჩამტკბარ-ჩამერული ჩი-
რი უკვე ბებოს თეთრ
ტოპრაკები ჩავყარე, ამ
დღოს ორლობები მეზობ-
ლიანო რძლის, ქალაქიდან
სტუმრად ჩამოსული დეი-
და ლიდას ხმა გავიგონე,
შეიღს ეძახდა; ქაშკარში
გავიხედე და ძრიგს ვიცა-
ნი, რადგან თავშალში გა-
ხეულს სახე არ უჩნდა.

— რა დაგემართათ, დე-
იდა ლიდა? — ვეკითხები
მოკრძალებით.

— გაუცივდი, შვილო,
ხველება მახრჩიბა, ბალი-
შე თავი ვერ დამიდევს!
— მითხარ ნუნჯით.

— მოიცავდე, დეიდა
ლიდა, — წამოვიდახე და
სახლისაკენ გავვარდი, ლე-
ლევის ჩირი ავიღე და გამო-
ვუბენინ, — ამის ჩაი
დალიეთ და კარგად გახ-
დებით-მეტყა.

— რა არ ვცადე და არ-
ცერმა მიშველა, შვილო,
ვითომ ახლა ეს მომარ-
ჩენს? — ცოტა უნიბორდად
შეხვდა ჩის ჩირებს დეი-
და ლიდა.

მეორე დილით, ბებო
რომ ნასასველად ემზა-
დებოდა, დეიდა ლიდა მო-
გვადგა კრზე.

— ეგ რა გოგო გყოლია,
ქალო, გუშინ ხველება
მკლევდა, ლელევი ჩირი გა-
მატანა, ამის ჩაი დალიეო,
მირჩა, და არ მომარჩინა
ქალი?

ვხედავ, დეიდა ლიდას
სოჭყვებზე ბებო ნებში
სწორდება და სახე უნათ-
დება. „შენი მადლია ბებო,
შენი, შენგან მაქეს კველა-
ფერი ნასავლი“, ვფიქრობ
გუნდაში.



გიორგი ზორბეგი

მაჯამურა

საქმეს ცეკვა უქნა რა
მიტომ ჰქევა

გიორგი ზორბეგი

მისაჩითოშ გამოხაცე

უცდლება — მთაში, ბარში,
ტბილიად გალობს

ოქანცე იპოვეთ

ბავშვები, ქართულ ენაში ზოგი სიტყვა
ორივე მხრიდან იკითხება, მაგალითად:

დავა — ავად
ვაცი — იცავ
ნემსი — ისმენ
სიღბო — ობლის
სვეტი — იტევს და სხვა.

სიტყვები შეკრიბა ჯიბო ჭიმერჩა.

ფიქრები

საქართველოს ალქ ცე-ისა და
ვ. ი. დემინის საქართველოს პაონერების
თარგანიზაციის რესტურანტუ-
რი საბოს უზრუნველყო უცცრობა-
კლასელთათვის.

გამოდის 1927 წლიდან,
ხა. ქ. ცე-ის გამოცემლისა.

მთავარი რედაქტორი
ნინო ნიშანაძე

სარედაქციო კოლეგია: ილარიო აგაშ-
ძეამ, ილია ათამილაძე, ვალე გაბ-
რიაშვილი, სოლომა გარებაძე და მარიან
ვალა ლისაბარიძე, მავრელა
გრიგორიშვილი, ჯავახ დადარბაძე,
ზორბეგი რომიშვილი (სამარგარ
რედაქტორი), მინახ აბალარი (მ. შევარდნი), გიორგი გორგაძე, ვანანდ ხა-
ნიძე.

ტექნიკური რედაქტორი:
ერნესტ წერეტელი

მისამართი: რედაქციის, გამოცემლის,
სტამინი — თბილის, ლეისის, 14. ტე-
მო. რედაქტორის 98-41-50, 98-98-15;
ერნესტ მიმილის 98-10-10, 98-98-18; ხახ.
რედაქტორის — 98-98-18; განცოლის
ხეხის: 98-98-19; 98-98-17.

გადახდა ახალწერად 8. 06. 84 წ. ბეჭთ-
წერილია დასაბეჭდიად 12. 07. 84 წ. ჭ-
დალის ზომ 60×90/16 ფუტ ნახ. ფურც-
ლა. ტირაჟი 180000, ფერეტი № 1258.

კადაცია ხახატ სოლიში
კონკრეტულია.

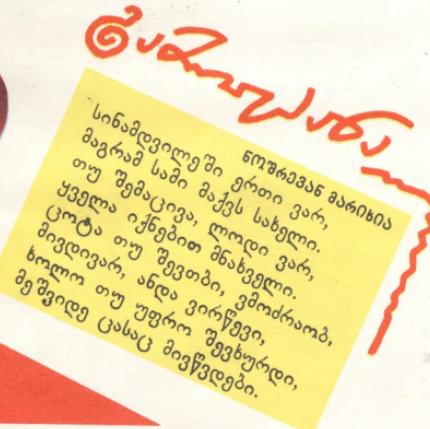
«Дила» — (Утро), ежемесячный
журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Гру-
зинского Республиканского Совета
Всесоюзной пионерской организации
им. В. И. Ленина для младшеклас-
ников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии издатель-
ства ЦК КП Грузии.

Главный редактор Энвер Нижарა-
ძე (тел. 93-41-30).

Адрес редакции и издательства:
280096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Объем 2,5 печатных листа, тираж
163000. Заказ № 847.



ჩხირკაფელა

ବେଳୀ ନିରାମାପିତା



ნეტავ საით გაუწევია
მხიარულ რკოს კაცუნას,
რომელიც „დილის“ წინა,
მე-7 ნომერში გაგაცა-
ნით!?

მიკუნტრუშებს მისია ვი-
რუა ტყის ბილეკებზე,
მილიონების ჩხირედებზე...
უცებ ბალახების გაფან-
ტულ პანტას მოკრა თვა-
ლი, სახელრიდან ისკუპა,
პანტას გემო გუსაინჯა —
თავაუგივთ ტყისძირი იყო,
იფურია, თან წავიდებომ,
მაგრამ აბა რაში უნდა
ჩაყაყარა მწიფე ნაყოფი.
მაშინ მოძებნა რკო, შუაზე
გაჭრა, გასთავსი გამოი-
რო, ნახევრადი თოკით გა-
დაბა და ხურჯინიც მზად
იყო. ჩხირედებზე შეიგ
პანტა ჩაყაყარა და ვირუას
აპერია. ქრაკა დაბლოდა
ვირუა და ჯიუჯად გამო-
რდა. ჩხირედებამაც დრო
იშოვა, წაბლის ხის ჩრდილ-
ში წამოგორდდა და ხერინ-